

# КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Всемирная организация  
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Рим, Италия - Tel: (+39) 06 57051 - Электронная почта: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

REP19/EXEC1

**СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ**

**КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

**42-я сессия**

**Женевский международный конференц-центр, Женева, Швейцария, 7–12 июля 2019 года**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

**Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия, 7 июля 2018 года**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Доклад о работе 76-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус"</b> .....	стр. i
	<b>Пункты</b>
<b>Введение</b> .....	1 - 2
<b>Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)</b> .....	3 - 4
<b>Разработка Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы: порядок и сроки (пункт 2.a повестки дня)</b> .....	5
<b>Разработка Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы: круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета (пункт 2.b повестки дня)</b> .....	6 - 7
<b>План коммуникационной работы Кодекса на 2017–2019 годы: ход осуществления (пункт 3 повестки дня)</b> .....	8
<b>Регулярный обзор организации работы Кодекса: доклад за 2017–2018 годы (пункт 4 повестки дня)</b> .....	9
<b>Регулярный обзор организации работы Кодекса: тема 2018–2019 годов (пункт 5 повестки дня)</b> .....	10
<b>Заявления международных неправительственных организаций о предоставлении им статуса наблюдателей при Комиссии "Кодекс Алиментариус" (пункт 6 повестки дня)</b> .....	11
<b>Разное (пункт 7 повестки дня)</b> .....	12 - 16
Приостановка деятельности региональных координационных комитетов ФАО/ВОЗ.....	12
Организация работы по повестке дня Кодекса.....	13
Обмен мнениями по результатам критического обзора.....	14
Использование русского языка в работе Кодекса.....	15
Роль Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус".....	16
Предстоящая сессия.....	17

## ПРИЛОЖЕНИЯ

<b>Приложение I. Список участников</b> .....	5
<b>Приложение II. Открытость и своевременность процесса разработки Стратегического плана Кодекса на 2020–20215 годы</b> .....	13
<b>Приложение III. Круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета</b> .....	15

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус" провел свою 76-ю сессию в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Риме, Италия, 7 июля 2018 года. Список участников представлен в Приложении I.
2. Сессию открыл Председатель Комиссии "Кодекс Алиментариус" г-н Гильерми да Коста мл. (Бразилия). На церемонии присутствовали секретарь Комиссии "Кодекс Алиментариус" г-н Том Хейландт, руководитель Группы по вопросам безопасности и качества пищевых продуктов ФАО г-жа Рената Кларк и координатор Департамента зоонозов и безопасности пищевых продуктов Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) г-жа Анжелика Тришер.

**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)**

3. Исполнительный комитет утвердил предварительную повестку дня своей семьдесят шестой сессии со следующими изменениями:
  - I. Утверждение повестки дня
  - II. Разработка Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы
    - a) порядок и сроки (CRD2)
    - b) круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета (CRD1)
  - III. План коммуникационной работы Кодекса на 2017–2019 годы: ход осуществления (CX/EXEC 18/75/4)
  - IV. Регулярный обзор организации работы Кодекса: доклад за 2017–2018 годы (CX/CAC 18/41/13)
  - V. Регулярный обзор организации работы Кодекса: тема 2018–2019 годов (CX/EXEC 18/75/5)
  - VI. Заявления международных неправительственных организаций о предоставлении им статуса наблюдателей при Комиссии "Кодекс Алиментариус" (CX/EXEC 18/75/7)
  - VII. Разное
4. Исполнительный комитет также принял решение обсудить следующие дополнительные вопросы в рамках пункта 7 "Разное":
  - i. приостановка деятельности региональных координационных комитетов ФАО/ВОЗ (предложение координатора по региону Латинской Америки и Карибского бассейна (LAC));
  - ii. организация работы по повестке дня Кодекса (предложение координатора по региону LAC);
  - iii. обмен мнениями по результатам критического обзора, включая замечания Председателя и наиболее эффективные пути их рассмотрения (предложение члена от Европы);
  - iv. использование русского языка в работе Кодекса (предложение члена от Европы);
  - v. роль Исполнительного комитета (CRD3) (предложение Председателя); и
  - vi. предстоящая сессия.

**РАЗРАБОТКА СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОДЕКСА НА 2020–2025 ГОДЫ (пункт 2 повестки дня)****Порядок и сроки (пункт 2.а повестки дня)<sup>1</sup>****Выводы**

5. Исполнительный комитет:
  - i. постановил представить проект стратегического плана на утверждение 42-й сессии Комиссии в соответствии с графиком (Приложение II);
  - ii. отметил, что для этого в период с августа по ноябрь 2018 года необходимо будет провести серию очных совещаний во всех регионах;

---

<sup>1</sup> Открытость и своевременность процесса разработки Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы (CRD2)

- iii. приветствовал предложение Секретариата Кодекса об оказании помощи в организации и проведении таких совещаний в тесном сотрудничестве с региональными координаторами и принимающими странами с использованием для этих целей площадок намеченных рабочих совещаний и других профильных мероприятий; и
- iv. принял к сведению возможность дальнейших обсуждений на полях сессий других комитетов, в том числе на тридцать первой сессии Комитета Кодекса по общим принципам.

**Круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета (пункт 2b повестки дня)<sup>2</sup>**

**Выводы**

- 6. Исполнительный комитет согласовал круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета (Приложение III).
- 7. Исполнительный комитет постановил сохранить существующую формулировку мероприятия 2.3.3 в Плане действий, добавив к ней сноску, разъясняющую порядок учета иных факторов в том же порядке, что и в Стратегическом плане на 2014–2019 годы<sup>3</sup>.

**ПЛАН КОММУНИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ КОДЕКСА НА 2017–2019 ГОДЫ: ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ (пункт 3 повестки дня)<sup>4</sup>**

**Выводы**

- 8. Исполнительный комитет:
  - i. признал важность коммуникационной работы, план которой был разработан Секретариатом Кодекса, и рекомендовал продолжать ее, руководствуясь планом работы на 2017–2019 годы; это должно способствовать повышению значимости работы Кодекса для всех сторон, занимающихся вопросами безопасности пищевых продуктов и обеспечения добросовестной практики в торговле пищевыми продуктами; и
  - ii. отметил, что такая деятельность способствует достижению цели стратегического плана, которая заключается в том, чтобы обеспечить применение стандартов Кодекса во всем мире, поэтому для ее реализации необходимы достаточные ресурсы.

**РЕГУЛЯРНЫЙ ОБЗОР ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС": ДОКЛАД ЗА 2017–2018 ГОДЫ (пункт 4 повестки дня)<sup>5</sup>**

**Выводы**

- 9. Исполнительный комитет принял к сведению выводы 41-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" (REP 18/CAC, пп. 109–121) и поручил Секретариату Кодекса подготовить к 77-й сессии Исполнительного комитета документ, который станет основой для дальнейших обсуждений рекомендаций (ii), (iii) и (iv) Регулярного обзора организации работы Комиссии на 2017–2018 годы.

**РЕГУЛЯРНЫЙ ОБЗОР ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС": ТЕМА 2018–2019 ГОДОВ (пункт 5 повестки дня)<sup>6</sup>**

**Выводы**

- 10. Исполнительный комитет:
  - i. принял к сведению выбор темы "осуществление Исполнительным Комитетом функции критического обзора" в качестве предмета регулярного обзора организации работы Комиссии на 2018–2019 годы, отметив, что проведение Исполнительным комитетом критического обзора оказывает содействие работе Комиссии;

<sup>2</sup> Круг ведения второго подкомитета по стратегическому планированию Исполнительного комитета (CRD1)

<sup>3</sup> Текст дополнительной сноски: "Учет иных факторов в стандартоустанавливающем процессе Кодекса регламентируется Декларацией о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса, и степени, в которой учитываются другие факторы".

<sup>4</sup> CX/EXEC 18/75/4

<sup>5</sup> CX/CAC 18/41/13

<sup>6</sup> CX/EXEC 18/75/5

- ii. поручил Секретариату Кодекса учесть замечания, высказанные в ходе 76-й сессии Исполнительного комитета<sup>7</sup> при проведении обзора; и
- iii. отметил, что на последующих совещаниях Исполнительного комитета этот пункт повестки дня может также включать предметное обсуждение других инициатив, способствующих улучшению организации работы Кодекса.

## **ЗАЯВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 6 повестки дня)<sup>8</sup>**

### **Выводы**

11. Исполнительный комитет рекомендовал Генеральным директорам ФАО и ВОЗ:
  - i. предоставить статус наблюдателей при Комиссии "Кодекс Алиментариус" организациям Federaci3n Panamerica de Lecheria (FEPALE) и International Ready-to-Use Foods Association (IRUFA); и
  - ii. предоставить статус наблюдателя при Комиссии "Кодекс Алиментариус" организации Tea & Herbal Infusions Europe (THIE) на следующих условиях, позволяющих избежать двойного представительства: "В заседаниях, где организация FoodDrinkEurope представлена, THIE может участвовать лишь в составе делегации FoodDrinkEurope без права выступления от своего имени. THIE имеет право представлять письменные комментарии только по тем вопросам, по которым FoodDrinkEurope никаких комментариев не представляла. THIE будет участвовать только в тех заседаниях Кодекса, в которых организация FoodDrinkEurope представлена".

## **РАЗНОЕ (пункт 7 повестки дня)**

### **Приостановка деятельности региональных координационных комитетов ФАО/ВОЗ (РКК)**

#### **Выводы**

12. Исполнительный комитет:
  - I. выразил озабоченность в связи с приостановкой деятельности РКК, но признал наличие проблем, приведших к такому решению, и просил впредь в аналогичных обстоятельствах до принятия любых решений такого рода согласовывать их с региональными координаторами, Председателем и заместителями Председателя Комиссии;
  - II. принял к сведению объяснения Секретариата Кодекса, касающиеся трудностей, которые привели к этому решению, и его обязательство впредь в аналогичных обстоятельствах до принятия любых решений такого рода согласовывать их с региональными координаторами, Председателем и заместителями Председателя Комиссии; и
  - III. принял к сведению заявление представителя ФАО, в котором признана ключевая роль РКК, еще раз подчеркнуто, что случившуюся приостановку деятельности не следует трактовать как умаление важности их работы в структуре Комиссии, и вновь подтверждено, что впредь таких сбоев следует избегать.

### **Организация работы по повестке дня Кодекса**

#### **Выводы**

13. Признавая необходимость повышения эффективности использования рабочего времени на сессиях Комиссии "Кодекс Алиментариус", Исполнительный комитет постановил, что в дальнейшем, в целях обеспечения возможности рассмотрения пунктов повестки дня с должным вниманием, Секретариат Кодекса в сотрудничестве с Председателем и заместителями Председателя Комиссии будет готовить проекты возможных решений и доклад для 77-й сессии Исполнительного комитета по этому вопросу; соответствующие материалы будут предоставлены членам Исполнительного комитета заблаговременно.

<sup>7</sup> С аудиозаписью можно ознакомиться на веб-странице 76-й сессии Исполнительного комитета

<sup>8</sup> CX/EXEC 18/75/7

**Обмен мнениями по результатам критического обзора, включая замечания Председателя и наиболее эффективные пути их рассмотрения**

**Выводы**

14. Комитет отметил, что эти вопросы уже были рассмотрены в рамках пункта 5 повестки дня.

**Использование русского языка в работе Кодекса**

**Выводы**

15. Исполнительный комитет принял к сведению выраженную региональным координатором для Европы озабоченность в связи с необходимостью расширения использования русского языка в работе Кодекса.

**Роль Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус"<sup>9</sup>**

**Выводы**

16. Исполнительный комитет постановил изучить документ CRD3 и обсудить этот вопрос на своей 77-й сессии.

**Предстоящая сессия**

17. Исполнительный комитет постановил провести свою следующую сессию в Женеве, Швейцария, непосредственно перед 42-й сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус". Порядок организации работы должен быть подтвержден Секретариатом Кодекса заблаговременно.

---

<sup>9</sup> Описание роли Исполнительного комитета подготовлено Председателем и заместителями Председателя Комиссии (CRD3, 75-я сессия Исполнительного комитета)

**LIST OF PARTICIPANTS**  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES  
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

**CHAIRPERSON**  
PRÉSIDENT  
PRESIDENTE  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Dr Guilherme Antonio Costa Junior  
Chair of the Codex Alimentarius Commission  
Secretariat of Agribusiness International Relations (SRI)  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
(MAPA)  
Esplanada dos Ministerios Bl.D  
Brasília  
Brazil  
Tel: +55 61 3218-3468  
Email: [guilherme.costa@agricultura.gov.br](mailto:guilherme.costa@agricultura.gov.br)

**ASSISTANT TO THE CHAIRPERSON**  
Assistant du Président  
Asistente al Presidente  
Помощник Председателя

Mr Rafael Guimaraes Requiao  
Secretaria de Relações Internacionais do Agronegócio  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasília  
Brazil  
Tel: +55 (61) 3218 2510  
Email: [rafael.requiao@agricultura.gov.br](mailto:rafael.requiao@agricultura.gov.br)

**VICE-CHAIRPERSONS**  
VICE-PRÉSIDENTS  
VICEPRESIDENTES  
ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Prof Purwiyatno Hariyadi  
National Codex Committee of Indonesia  
Southeast Asian Food & Agricultural Science &  
Technology (SEAFASST) Center  
Bogor Agricultural University  
IPB Campus, Darmaga  
Bogor 16680  
Indonesia  
Tel: (+62) 811110351  
Email: [phariyadi@apps.ipb.ac.id](mailto:phariyadi@apps.ipb.ac.id)

Eng Mariam Eid  
Head of Agro-Industries Department  
Ministry of Agriculture  
Beirut  
Lebanon  
Tel: 009613567542  
Email: [meid@agriculture.gov.lb](mailto:meid@agriculture.gov.lb)

Mr Steve Wearne  
Director of Policy and Science  
UK Food Standards Agency  
Clive House 70 Petty France  
London  
United Kingdom  
Tel: +44 7795 353580  
Email: [steve.wearne@food.gov.uk](mailto:steve.wearne@food.gov.uk)

**MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS**  
**MEMBRES ÉLUS SUR UNE BASE GÉOGRAPHIQUE**  
**MIEMBROS ELEGIDOS SOBRE UNA BASE GEOGRÁFICA**

**AFRICA**

AFRIQUE  
 ÁFRICA

Mr Charles Emeka Nwagbara  
 Head, Codex Contact Point Nigeria  
 Standards Organisation of Nigeria  
 52 Lome Crescent, Wuse Zone 7  
 Abuja  
 Nigeria  
 Tel: +2348072801989  
 Email: [charles\\_nwagbara@yahoo.com](mailto:charles_nwagbara@yahoo.com)

**Advisors to the Member for Africa**  
 Conseiller du Membre pour l'Afrique  
 Asesor del Miembro para África

Prof Amadou Diouf  
 Président du Comité national du Codex  
 Alimentarius  
 Centre Anti Poison  
 Ministère de la Santé et de l'Action sociale  
 Hôpital de Fann  
 Dakar  
 Senegal  
 Tel: +221 77 644 98 23  
 Email: [amdiouf@me.com](mailto:amdiouf@me.com) ;  
[amadou.diouf@ucad.edu.sn](mailto:amadou.diouf@ucad.edu.sn)

Mr Lazaro Henry Msasalaga  
 Process Technology Standards Manager  
 Codex Contact Point  
 Process Technology Standards Department  
 Tanzania Bureau of Standards  
 P.O. Box 9524  
 Dar-es-Salaam  
 United Republic of Tanzania  
 Tel: +255 22 2450206  
 Email: [codex@tbs.go.tz](mailto:codex@tbs.go.tz)

**ASIA**

ASIE  
 ASIA

Ms Norrani Eksan  
 Deputy Director  
 Food Safety and Quality Division  
 Ministry of Health Malaysia  
 Level 4, Menara Prisma No 26, Jalan Persiaran  
 Perdana, Precint 3  
 Putrajaya  
 Malaysia  
 Tel: +603 88850794  
 Email: [norrani@moh.gov.my](mailto:norrani@moh.gov.my)

**Advisors to the Member for Asia**  
 Conseiller du Membre pour l'Asie  
 Asesor del Miembro para Asia

Ms Yayoi Tsujiyama

Acting Director for International Standards Office  
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
 Tokyo  
 Japan  
 Tel: +81-3-3502-8732  
 Email: [yayoi\\_tsujiyama170@maff.go.jp](mailto:yayoi_tsujiyama170@maff.go.jp)

Dr Mun-gi Sohn  
 Professor  
 Food Science & Biotechnology  
 Kyung Hee University  
 1732, Deogyong-daero, Giheung-gu, Yongin-si,  
 Gyeonggi-do  
 Republic of Korea  
 Tel: +82 10 9070 5611  
 Email: [mgsohn@khu.ac.kr](mailto:mgsohn@khu.ac.kr)

**EUROPE**

EUROPE  
 EUROPA

Mrs Vigdis S. Veum Møllersen  
 Senior Adviser  
 Norwegian Food Safety Authority  
 Head Office  
 Felles Postmottak  
 P.O Box 383  
 Brumunddal  
 Norway  
 Tel: +47 22 77 91 04  
 Email: [visvm@mattilsynet.no](mailto:visvm@mattilsynet.no)

**Advisors to the Member for Europe**  
 Conseillers du Membre pour l'Europe  
 Asesores del Miembro para Europa

Mr Mike O'neill  
 Head of Codex Policy & Programmes  
 Food Standards Agency  
 Clive House, 70 Petty France  
 London  
 United Kingdom  
 Tel: +44 (0) 20 72768664  
 Email: [Mike.Oneill@food.gov.uk](mailto:Mike.Oneill@food.gov.uk)

Mr Niklas Schulze Icking  
 Deputy Head of Division  
 Federal Ministry of Food and Agriculture  
 Wilhelmstr.54  
 Berlin  
 Germany  
 Tel: +49 30 18529-3515  
 Email: [niklas.schulze-icking@bmel.bund.de](mailto:niklas.schulze-icking@bmel.bund.de)

**LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN**  
**AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES**  
**AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**



Mr César Osvaldo Orozco Arce  
Director de Normatividad Internacional y  
Agroindustria  
Dirección General de Normas  
Secretaría de Economía  
Puente de Tecamachalco no. 6 Col. Lomas de  
Tecamachalco, Naucalpan de Juárez  
Edo. de Mex.  
Mexico  
Tel: +52 (55) 5229-6100 Ext.43247  
Email: [cesar.orozco@economia.gob.mx](mailto:cesar.orozco@economia.gob.mx)

**Advisors to the Member for Latin America and the Caribbean**

Conseiller du Membre pour l'Amérique Latine et Caraïbes  
Asesor del Miembro para América Latina y el Caribe

Mrs Nuri Gras  
Executive Secretary  
Chilean Agency for Food Safety and Food Quality, ACHIPIA  
Calle Nueva York 17, Santiago  
Santiago  
Chile  
Tel: +56227979900  
Email: [nuri.gras@achipia.gob.cl](mailto:nuri.gras@achipia.gob.cl)

**NEAR EAST  
PROCHE-ORIENT  
CERCANO ORIENTE**

Dr Nabila Abdelhalim  
Commercial Minister Plenipotentiary  
Economic & Commercial Affairs  
Embassy of the Arab Republic of Egypt  
Salaria St. 267 – 00199 Rome  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 85355092  
Email: [rome@ecs.gov.eg](mailto:rome@ecs.gov.eg)

Eng Ahmed Mohammed Elhelw  
Codex Contact Point for Egypt  
Food Standards  
Egyptian Organization for Standardization and Quality (EOS)  
16 Tadreeb AlMudarbeen St., AlAmeriah  
Cairo  
Egypt  
Tel: +201224083536  
Email: [Ahmed.Elhelw@eos.org.eg](mailto:Ahmed.Elhelw@eos.org.eg)

**NORTH AMERICA  
AMÉRIQUE DU NORD  
AMÉRICA DEL NORTE**

Ms Mary Frances Lowe  
US Manager for Codex Alimentarius  
US Codex Office  
Department of Agriculture  
Food Safety and Inspection Services  
1400 Independence Avenue, SW Room 4861-S  
Bldg.  
Washington  
United States of America  
Tel: +1-202-205-7760  
Email: [maryfrances.lowe@fsis.usda.gov](mailto:maryfrances.lowe@fsis.usda.gov)

**Advisors to the Member for North America**

Conseillères du Membre pour l'Amérique du Nord  
Asesores del Miembro para América del Norte

Mr Kenneth Lowery  
International Issues Analyst  
U.S. Codex Office  
1400 Independence Avenue SW Room 4861-  
South Building  
Washington DC  
United States of America  
Tel: +1 202 690 4042  
Email: [kenneth.lowery@fsis.usda.gov](mailto:kenneth.lowery@fsis.usda.gov)

Ms Mae Johnson  
Director  
Bureau of Policy, Intergovernmental and  
International Affairs  
Health Canada, Government of Canada  
251 Sir Frederick Banting Driveway AL 2204C  
Ottawa  
Canada  
Tel: 613 957-8417  
Email: [mae.johnson2@canada.ca](mailto:mae.johnson2@canada.ca)

**SOUTH WEST PACIFIC**

PACIFIQUE SUD-OUEST  
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL

Mr Tom Black  
Director, Codex International Standards  
Department of Agriculture and Water Resources  
GPO Box 858  
Canberra  
Australia  
Tel: +61262716682  
Email: [tom.black@agriculture.gov.au](mailto:tom.black@agriculture.gov.au)

**Advisors to the Member for South West Pacific**

Conseillères du Membre pour Pacifique Sud-  
Ouest  
Asesores del Miembro para Pacífico  
Sudoccidental

Mr Raj Rajasekar  
Senior Programme Manager  
Ministry for Primary Industries  
25 The Terrace  
Wellington  
New Zealand  
Email: [raj.rajasekar@mpi.govt.nz](mailto:raj.rajasekar@mpi.govt.nz)

**COORDINATORS**  
COORDONNATEURS  
COORDINADORES

**COORDINATOR FOR AFRICA**

Coordonnateur pour l'Afrique  
Coordinador para África

Dr Kimutai William Maritim  
Senior Assistant Director  
Directorate of veterinary Services  
Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries and  
Irrigation  
Private Bag Kabete  
Nairobi  
Kenya  
Tel: +254722601653  
Email: [kimutaimaritim@yahoo.co.uk](mailto:kimutaimaritim@yahoo.co.uk)

**COORDINATOR FOR ASIA**

Coordonnateur pour l'Asie  
Coordinador para Asia

Mr Sunil Bakshi  
Advisor  
(Codex / Regulations)  
Food Safety and Standards Authority of India  
FDA Bhawan, Near Bal Bhawan  
New Delhi  
India  
Tel: +91-11-23237439  
Email: [sbakshi@fssai.gov.in](mailto:sbakshi@fssai.gov.in)

**COORDINATOR FOR EUROPE**

Coordonnatrice pour l'Europe  
Coordinadora para Europa

Dr Nailya Karsybekova  
Head of the Department for Codex Issues  
Ministry of Health  
Committee for Public Health Protection  
National Center for Expertise  
Dostyk Ave., 18  
Business centre "Moscow", 8<sup>th</sup> Floor, Office 19  
Astana  
Kazakhstan  
Tel.: +7(712)554925  
Email: [nailya.karsybekova@gmail.com](mailto:nailya.karsybekova@gmail.com)

**COORDINATOR FOR LATIN AMERICA AND THE  
CARIBBEAN**

Coordonnateur pour l'Amérique Latine et les  
Caraïbes  
Coordinador para América Latina y el Caribe

Mr Diego Varela  
Coordinador Asuntos Internacionales  
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad  
Alimentaria, ACHIPIA  
Ministerio de Agricultura  
Nueva York 17, piso 4  
Santiago  
Chile  
Tel: +56 2 27979900  
Email: [diego.varela@achipia.gob.cl](mailto:diego.varela@achipia.gob.cl)

**COORDINATOR FOR NEAR EAST**

Coordonnateur pour le Proche-Orient  
Coordinador para el Cercano Oriente

Dr Mohammad Hossein Shojaee Aliabadi  
Senior Scientific Adviser  
Institute of Standards & Industrial Research of  
IRAN  
Director and Laboratory Manager Faroogh Life  
Sciences Research Laboratory  
No. 96, Parcham Street Tohid Square  
Tehran  
Iran (Islamic Republic of)  
Tel: +98 912 159 17 66  
Email: [Farooghlab@gmail.com](mailto:Farooghlab@gmail.com)

**COORDINATOR FOR NORTH AMERICA AND  
SOUTH WEST PACIFIC**

Coordonnateur pour l'Amérique du Nord et le  
Pacifique Sud-Ouest  
Coordinador para América del Norte y Pacífico  
Sudoccidental

Mr Timothy Tekon Tumukon  
Director  
Department of Biosecurity  
Private Mail Bag 9086  
Port Vila  
Vanuatu  
Tel: (678) 23519 or (678) 33580  
Email: [ttumukon@vanuatu.gov.vu](mailto:ttumukon@vanuatu.gov.vu)

**WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)**  
Organisation mondiale de la Santé (OMS)  
Organización Mundial de la Salud (OMS)

Dr Angelika Tritscher  
Coordinator  
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)  
World Health Organization (WHO)  
20, Avenue Appia  
1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: +41 22 7913569 2298 [tritschera@who.int](mailto:tritschera@who.int)

**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)**  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)  
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)

Dr Renata Clarke  
Head, Food Safety and Quality Unit  
Agriculture and Consumer Protection Department  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 5705 2010  
Email: [Renata.Clarke@fao.org](mailto:Renata.Clarke@fao.org)

Mr Markus Lipp  
Senior Food Safety Officer  
Agriculture and Consumer Protection Department  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Email: [Markus.Lipp@fao.org](mailto:Markus.Lipp@fao.org)

**CODEX SECRETARIAT**  
Secrétariat du Codex  
Secretaría del Codex

Mr Tom Heilandt  
Secretary Codex Alimentarius Commission  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 5705 4384  
Email: [tom.heilandt@fao.org](mailto:tom.heilandt@fao.org)

Tel: +39 0657053331  
Email: [Hilde.Kruse@fao.org](mailto:Hilde.Kruse@fao.org)

Ms Sarah Cahill  
Senior Food Standard Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 0657053614  
Email: [Sarah.Cahill@fao.org](mailto:Sarah.Cahill@fao.org)

Ms Gracia Brisco  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 52700  
Email: [gracia.brisco@fao.org](mailto:gracia.brisco@fao.org)

Ms Hilde Kruse  
Senior Food Standard Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy

Ms Verna Carolissen-mackay  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 5705 5629  
Email: [verna.carolissen@fao.org](mailto:verna.carolissen@fao.org)

Ms Lingping Zhang  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.

Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06570 53218  
Email: [lingping.zhang@fao.org](mailto:lingping.zhang@fao.org)

Mr Patrick Sekitoleko  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 5705 6626  
Email: [patrick.sekitoleko@fao.org](mailto:patrick.sekitoleko@fao.org)

Mr David Massey  
Special Advisor  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the UN  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 53465  
Email: [david.massey@fao.org](mailto:david.massey@fao.org)

Mrs Donatella Mori  
IT Business Analyst (Information Systems)  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 6820; адрес эл. почты:  
[donatella.mori@fao.org](mailto:donatella.mori@fao.org)

Ms Anne Beutling  
Associate Professional Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 53528  
Email: [anne.beutling@fao.org](mailto:anne.beutling@fao.org)

Ms Myoengsin Choi  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06570 54796  
Email: [myoengsin.choi@fao.org](mailto:myoengsin.choi@fao.org)

Ms Rain Yamamoto  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.

Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06570 55868  
Email: [rain.yamamoto@fao.org](mailto:rain.yamamoto@fao.org)

Mr Roberto Sciotti  
Record & Information Management Officer &  
Webmaster  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 56141  
Email: [Roberto.Sciotti@fao.org](mailto:Roberto.Sciotti@fao.org)

Mr Mirko Montuori  
Communication and Information Consultant  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 53806  
Email: [mirko.montuori@fao.org](mailto:mirko.montuori@fao.org)

Mr Ross Halbert  
Consultant  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Email: [rhalbert@gmail.com](mailto:rhalbert@gmail.com)

Mr Giuseppe Di Chiera  
Programme Specialist  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the UN  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 570 52533  
Email: [giuseppe.dichiera@fao.org](mailto:giuseppe.dichiera@fao.org)

Ms Jingfei Qian  
Visiting Expert  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06 57050425  
Email: [Jingfei.Qian@fao.org](mailto:Jingfei.Qian@fao.org)

Ms Jocelyne Farruggia  
Administrative Assistant  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Via delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy

Tel: +39 06 570 54601  
Email: [Jocelyne.Farruggia@fao.org](mailto:Jocelyne.Farruggia@fao.org)

Ms Ilaria Tarquinio  
Administrative Assistant  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
(FAO)

Viale delle Terme di Caracalla  
Rome  
Italy  
Tel: +39 06570 55425  
Email: [ilaria.tarquinio@fao.org](mailto:ilaria.tarquinio@fao.org)

**Приложение II****ОТКРЫТОСТЬ И СВОЕВРЕМЕННОСТЬ ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ  
СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОДЕКСА НА 2020–20215 ГОДЫ**

На 75-й сессии Исполнительного комитета была отмечена важность обеспечения открытости и своевременности процесса разработки нового стратегического плана Кодекса. Члены также упомянули ценность региональных консультаций, а Председатель подчеркнул необходимость использования новаторских подходов к этой задаче. В этом контексте между Бюро Комиссии "Кодекс Алиментариус", региональными координаторами и Секретариатом состоялись неофициальные обсуждения возможных вариантов.

Вот некоторые важные принципы, которые были сформулированы по итогам этих обсуждений:

- стратегическое планирование – это эволюционный процесс;
- стратегический план – это план регионов и членов от регионов, поэтому они должны принимать активное участие в его разработке;
- региональным координаторам принадлежит ключевая роль в привлечении участников к обсуждению стратегического плана;
- самым главным будет реализация стратегического плана на региональном уровне.

В этой связи было решено, что от чрезмерно жесткого подхода следует отказаться, стараясь всячески расширять возможности для обсуждений (как в электронном формате, так и очно), с учетом индивидуальных потребностей регионов и с упором на стратегический план. В целях содействия дальнейшим обсуждениям и достижения на 76-й сессии Исполнительного комитета договоренностей относительно механизма участия регионов был предложен график завершения работ по подготовке стратегического плана; он представлен ниже.

Целью предлагаемого процесса является принятие стратегического плана на 42-й сессии Комиссии. Для этого предусмотрены три этапа обсуждений на региональном уровне: первые два будут посвящены содержанию стратегического плана (в июле-ноябре 2018 года и в январе-марте 2019 года, с возможностью проведения совещания на полях сессии CCGP), а заключительный раунд обсуждений должен состояться перед 77-й сессией Исполнительного комитета и 42-й сессией Комиссии. После этого РКК должны будут оказать содействие в подготовке "дорожных карт" по осуществлению стратегического плана<sup>10</sup> для соответствующих регионов.

Решение о графике завершения работ по подготовке нового стратегического плана будет обсуждаться на 76-й сессии Исполнительного комитета, а описанный ниже процесс включает меры, которые должны быть приняты для его утверждения 42-й сессией Комиссии. Если будет принято решение о продлении процесса подготовки стратегического плана, то предлагается просто увеличить продолжительность периода, отведенного для консультаций (раунды 2 и 3), и тогда документ в окончательной редакции будет подготовлен не в апреле 2019 года, а в декабре. Так как в ходе обсуждений была выявлена необходимость разработки региональной "дорожной карты" осуществления стратегического плана, то, вне зависимости от того, какой график работы будет принят, этот вопрос предлагается рассмотреть в ходе следующего раунда региональных координационных совещаний, который запланирован на сентябрь-октябрь 2019 года.

---

<sup>10</sup> Поскольку ответственность за стратегический план несут регионы и члены от регионов, предусматривается разработка региональной "дорожной карты" по его осуществлению, которая позволит региональным координационным комитетам определить конкретные мероприятия, проведением которых они смогут руководить, понять, в каких случаях регионы смогут возглавить процесс предоставления соответствующих данных и т.д. в целях содействия мониторингу осуществления стратегического плана (с опорой на существующие механизмы сбора данных там, где это возможно), и в каких случаях регионы смогут использовать полученные результаты в интересах дальнейшего содействия работе Кодекса.

Процесс привлечения участников к обсуждению и доработке стратегического плана в целях содействия его принятию на 42-й сессии Комиссии

<b>Сроки</b>	<b>Мероприятия</b>
1 августа 2018 года	Рассылка циркулярного письма с предложением представить замечания по проекту стратегического плана, пересмотренному по итогам обсуждений на 75-й (и 76-й) сессиях Исполнительного комитета.
1 августа 2018 года – 30 ноября 2018 года (первый раунд представления замечаний)	Очные обсуждения в каждом регионе, по возможности – на полях уже запланированных совещаний или семинаров. Перед этими совещаниями будут проведены обсуждения текста плана в электронном формате, организованные региональными координаторами и Секретариатом Кодекса. Их цель – ознакомить членов из соответствующих регионов с текстом стратегического плана и донести до них идею о важности их деятельного участия в первом раунде обсуждений.
30 ноября 2018 года	Крайний срок представления странами своих замечаний.
1 декабря 2018 года – 15 января 2019 года	Пересмотр стратегического плана по итогам первого раунда обсуждений. В декабре – созыв совещания редакционной группы (вероятно, на полях совещания одного из вспомогательных органов) с целью подготовки новой редакции плана с учетом замечаний, полученных в ходе первого раунда.
16 января 2019 года (примерно)	Рассылка циркулярного письма членам с предложением представить свои замечания и, по возможности, мнения регионов о новой редакции стратегического плана.
16 января – 30 апреля 2019 года (второй раунд представления замечаний)	Период представления замечаний по новой редакции плана. Региональным координаторам рекомендуется обратиться к соответствующим регионам с просьбой представить свои материалы в электронном виде или в ходе личных обсуждений (например, на полях сессии CCGP), чтобы на их основе сформулировать позиции регионов в отношении стратегического плана. Было бы также желательно получить дополнительные комментарии от отдельных членов.
1–30 мая 2019 года	Подготовка редакционной группой окончательной редакции стратегического плана.
1 июня 2019 года	Публикация проекта окончательной редакции стратегического плана на всех языках на веб-страницах 42-й сессии Комиссии и 77-й сессии Исполнительного комитета.
1–4 июля 2019 года	Обсуждения и рекомендации 77-й сессии Исполнительного комитета относительно дальнейших действий.
8–12 июля 2019 года	Обсуждение и, в случае достижения консенсуса, утверждение плана на сессии Комиссии.
сентябрь – октябрь 2019 года	Обсуждение на РКК региональных "дорожных карт" по осуществлению стратегического плана.



**Приложение III****КРУГ ВЕДЕНИЯ ВТОРОГО ПОДКОМИТЕТА ПО СТРАТЕГИЧЕСКОМУ ПЛАНИРОВАНИЮ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**Предмет деятельности:

Разработка проекта Стратегического плана на 2020–2025 в полном объеме для его рассмотрения на 77-й сессии Исполнительного комитета и принятия на 42-й сессии Комиссии.

Сроки и результаты:

Подкомитет приступает к работе 1 августа 2018 года. Его задачи:

- (i) к концу декабря 2018 года подготовить новую редакцию проекта стратегического плана на 2020–2025 годы с учетом замечаний, полученных членами в ходе консультаций, которые пройдут в период с августа по ноябрь 2018 года;
- (ii) к концу мая 2019 года подготовить очередную редакцию проекта стратегического плана на 2020–2025 годы с учетом замечаний, полученных членами в ходе консультаций, которые пройдут в период с января по апрель 2019 года; и
- (iii) за период с августа 2018 года по май 2019 года подготовить документ, в котором будут изложены вопросы, требующие дальнейшего поэтапного рассмотрения, в соответствии с пунктом 53 доклада о работе 75-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус".

Членский состав и порядок работы:

Работой подкомитета руководит заместитель Председателя Исполнительного комитета г-н Стив Уирн, альтернативным председателем назначается заместитель Председателя Исполнительного комитета г-жа Мириам Эйд. Подкомитет ведет свою работу преимущественно в электронном формате с использованием онлайн-платформы. Зарегистрироваться и принять участие в работе подкомитета могут все члены Исполнительного комитета. Очные совещания планируется провести в ноябре–декабре 2018 года и в мае 2019 года. В случае необходимости могут быть созваны дополнительные очные совещания. Рабочим языком подкомитета является английский.